



bct

Laudato sie, mi' Signore

Sulle orme di Francesco d'Assisi

mostra iconografica e documentaria realizzata
in occasione degli 800 anni di presenza francescana a Terni
sala Farini 25 settembre - 26 ottobre 2013


biblioteca comunale terni
nata per creare emozioni



E' noto che Francesco d'Assisi amasse particolarmente l'Umbria meridionale dove passò e soggiornò più volte soprattutto dopo il 1206 anno in cui maturò la sua conversione. In particolare il santo visitò l'Umbria ternana di passaggio verso Roma, dove era diretto per l'approvazione della sua celebre regola da parte del Papa. E' nota una prima visita tra il 1209 ed il 1210, ma, alcune fonti in particolare, ricordano la presenza del Santo a Terni nell'anno del Signore 1213, esattamente 800 anni fa, ospite del rettore della Chiesa di San Cristoforo. Fu proprio in occasione di quella visita, tra l'altro, che Francesco realizzò due miracoli, trasformando l'aceto in vino prima, durante un pranzo conviviale tenutosi proprio nella chiesa di San Cristoforo, resuscitando un bambino morto travolto da un muro proprio nei pressi della chiesa stessa, poi. Molte indicazioni sulla presenza di Francesco a Terni e nel suo territorio ci vengono, inoltre, fornite da Tommaso da Celano che lo seguì da vicino durante i suoi viaggi, tutti riportati in una sua biografia sul poverello d'Assisi.

Ma il territorio ternano può essere considerato un luogo francescano di estrema importanza anche per altri motivi: per il grande numero di monumenti ed aree naturali che evocano la sua vita, le sue gesta, la sua enorme spiritualità per esempio, ma anche perché in questo territorio il suo messaggio di fratellanza e di pace trovò un grande seguito tra la popolazione e molti seguaci (almeno tre tra i primi cinque martiri francescani caduti in Marocco nel 1220 provenivano proprio da queste terre).

Con la mostra iconografica e documentaria *Laudato sie, o mi' Signore*, allestita presso la sala Farini dal 25 settembre al 26 ottobre, la bct - biblioteca comunale Terni – ha voluto rendere omaggio e ricordare, attraverso l'esposizione di varie testimonianze, proprio l'importanza di questa presenza francescana nella città di Terni e nel suo territorio, una presenza che, appunto, abbraccia ormai ben 800 anni di storia durante i quali non ha mai smesso di determinare ed influenzare la vita sociale e religiosa della città.

Fonti di riferimento:

- Giuseppe Cassio. *Oltre Assisi. Con Francesco nella Terra dei Protomartiri attraverso l'Umbria ternana*. Gorle : Velar ; Cascine Vica : Elledici, 2010
- Paolo Rossi. *Francesco d'Assisi e la Valle Ternana*. Arrone : Thyrus, 1997.
- Terni. *Manuali per il territorio*. Roma : Edindustria, 1980.

Nascita e gioventù

Lodovico Jacobilli
Vite de' santi e beati dell'Umbria
In Foligno : Appresso Agostino Alterij, 1647-1661

Livio D'Andria
Francesco Moriconi (il poverello d'Assisi)
Firenze : Humana Editrice, 1937

Dante Alimenti
Francesco poverello di Dio
Bergamo : Velar, 1993

Luigi Salvatorelli
Vita di San Francesco d'Assisi
Seconda edizione
Bari : Laterza, 1927

Vita e biografie

Anonimo
Leggenda di S. Francesco
Leggenda di Santa Chiara
Vita di S. Francesco scritta da fra Giovanni e fra Tommaso da Celano, fra
Bonaventura e fra Leone.
Ms. cartaceo sec. XIV

Bonaventura da Bagnorea <santo>
Vita et costumi del glorioso et serafico Santo Francesco
In Venetia : appresso Bernardo Giunti e fratello, 1582

Umbria descritta ed illustrata
Perugia : Renzo Floriani, 1892

Vita prima di S. Francesco d'Assisi composta da fr. Tommaso da Celano
pubblicata nuovamente da D. M. Faloci Pulignani
Foligno : società Poligrafica Salvati, 1910

8201 8 101

VITA PRIMA

DI

S. FRANCESCO D'ASSISI

COMPOSTA DA

Fr. TOMMASO DA CELANO

PUBBLICATA NUOVAMENTE DA

D. M. FALOCI PULIGNANI



FOLIGNO
Società Poligrafica F. Salvati
1910

La porziuncola

Bruno Zanardi

Il cantiere di Giotto. Le storie di San Francesco ad Assisi

Milano : Skira, 1996

Gli affreschi di Giotto illustrano San francesco d'Assisi: la vita

Narni : Plurigraf, 1997

La basilica di Santa Maria degli Angeli. Storia e architettura.

Perugia : Electa, editori umbri associati, 1989

Ms. miscellaneo del XV sec.

Contiene gli statuti dell'ordine francescano

Barnaba d'Alsazia

Storia di Santa Maria degli Angeli e dell'origine francescana

Foligno : Campitelli, 1884

Anna Alessandrini

Il fratello di tutti

Firenze : Vallecchi, 1926

La regola

Argomanas, Juan : de <sec.16.>

Nel nome del nostro Giesu Christo. Incomincia la dichiarazione della regola di S. Francesco, cauata dallo Specchio delli frati minori. Composto dal molto reuerendo p.f. Giouanni d'Argomanes, e tradotto dal latino in volgare per il molto venerand. P.F. Pacifico da Venetia.

In Trevigi : per Domenico Amici, 1593

Regola del beato Francesco

Ms. membranaceo del XVI sec.

Louis Gillet <1876-1943>

Sur les pas de Saint Francois d'Assise

Paris : Plon, 1926



Regola del beato Francesco - Ms. membranaceo del XVI sec.

Il lupo di Gubbio

Fabrizio Cece

La chiesa di santa Maria Vittorina: note storiche, decorazione pittorica, scultorea e arredi : con un'appendice sull'iconografia eugubina di San Francesco e il lupo [S.I.] : TMM, 2007

Emilio Ronci

Arnaldo Fortini e la nuova vita di San Francesco d'Assisi
Assisi : Minerva, 2005

Umbria

Milano : Touring Club d'Italia, 1969

Ruggero Bonghi

Francesco d'Assisi. Studio
Città di Castello : Lapi, 1884

Domenico Silvestri

San Francesco d'Assisi e gli animali
Roma : libreria pontificia Federico Pustet, 1928

Il Cantico delle Creature

Elena Morina

Il Cantico delle Creature di San francesco
[S.I. : s.n., 19..?]

Altissimu, onnipotente, bon Signore,

tue so' le laude, la gloria e l'honore et onne benedictione.

Ad te solo, Altissimo, se konfàno et nullu homo ène dignu te mentovare.

Laudato sie, mi' Signore, cum tucte le tue creature, spetialmente messor lo frate sole, lo qual'è iorno, et allumini noi per lui. Et ellu è bellu e radiante cum grande splendore, de te, Altissimo, porta significatione.

Laudato si', mi' Signore, per sora luna e le stelle, in celu l'ài formate clarite et pretiose et belle.

Laudato si', mi' Signore, per frate vento et per aere et nubilo et sereno et onne tempo, per lo quale a le tue creature dai sustentamento.

Laudato si', mi' Signore, per sor'acqua, la quale è multo utile et humile et pretiosa et casta.

Laudato si', mi' Signore, per frate focu, per lo quale ennallumini la nocte, et ello è bello et iocundo et robustoso et forte.

Laudato si', mi' Signore, per sora nostra madre terra, la quale ne sustenta et governa, et produce diversi fructi con coloriti flori et herba.

Laudato si', mi' Signore, per quelli ke perdonano per lo tuo amore, et sostengo infirmitate et tribulatione.

Beati quelli ke 'l sosterrano in pace, ka da te, Altissimo, sirano incoronati.

Laudato si' mi' Signore per sora nostra morte corporale, da la quale nullu homo vivente pò skappare: guai a quelli ke morrano ne le peccata mortali; beati quelli ke trovarà ne le tue santissime voluntati, ka la morte secunda no 'l farrà male.

Laudate et benedicete mi' Signore' et ringratiare et serbiateli cum grande humilitate.

Compagni e seguaci

Marino Bigaroni

La basilica di Santa Chiara in Assisi
Ponte San Giovanni : Quattroemme, 1994

Anacleto Iacovelli

Vita di San Francesco d'Assisi: lo sposo di Madonna Povertà
Assisi : Casa editrice Francescana, 1973

Piero Bargellini

Santa Chiara: racconti della sua vita
Firenze : Vallecchi, 1952

Miscellanea Clariana III

Volume miscelaneo di vari studi Francescani assemblata da Giovanni Boccali
dell'Ordine dei Frati Minori

Vita S. Francisci de Assisio a Leone, Rufino, , Angelo ejus sociis scripta dictaque
legendatrium sociorum

Pisauri : ex Typographia Nobili, 1831

Carmichael Montgomery

La benedizione di San Francesco. Spiegazione del geroglifico
Livorno : Giusti, 1900

Nicola Papini

Appunti di storia Francescana
Mss. cartacei del XIX sec.

Appunti di storia francescana

Mss. cartacei del XX sec.

Umbria: lungo i sentieri dell'arte e dello spirito

Vercelli : White Star, 1995

Aristide D'Alessandro

Il patriottismo di San Francesco
Padova : tipografia del Seminario, 1926

Maurizio Macale

Francesco d'Assisi. Il Torneo dello spirito, tra inizializzazione e tradizione
cavalleresca.

Foggia : Bastogi, 1996

Tommaso da Terni

La Egziade ossia il viaggio di San Francesco d'Assisi alla corte del re d'Egitto.

Poema del p. Giuseppe Romano Iolij da S. Claudio cappuccino...
Ms. cartaceo del XVIII sec.

Romeo Cianchetta
Assisi: arte e storia nei secoli
Narni : Plurigraf, 1993

Simonetta Neri
La valle santa: romitori francescani tra Terni e Rieti
Città di Castello : Edimond, [2000]

Luigi Lanzi
Il santuario di Greccio
In: Augusta Perusia: rivista di topografia, arte e costumi dell'Umbria
Anno 1., n.10 (ottobre 1906), pp. 147-151

Tommaso Gallarati Scotti
San Francesco d'Assisi con immagini tolte dalla leggenda di San Bonaventura
(1522)
Roma : Associazione nazionale per gli interessi del Mezzogiorno, 1926

Le stimmati

Menotti Calcagni
Parole, miracoli, leggende riguardanti la vita di S. Francesco d'Assisi
Roma : Centenari, 1925

Giuseppe Russotti
Storia popolare di S. Francesco d'Assisi
Alba : Pia Società San Paolo, 1943

St. François d'Assise, avec introduction par le p. Fredegand d'Anvers
Rome : Societe ed. d'arte illustre, 1923

Il fatto delle stimmate di S. Francesco. Atti della tavola rotonda tenuta alla
Porziuncola di Assisi il 17 settembre 1996
Santa Maria degli Angeli, Assisi : Porziuncola, [1997]

Igino Giordani
San Francesco oggi
Roma : a cura della pontificia opera per la preservazione della fede, 1955

Mario Sensi, Corrado Fratini, Mario Tosti
Santuari nel territorio della provincia di Perugia
Ponte San Giovanni : Quattroemme, [2002]

Federica Faitelli
San Francesco: il Giullare di Dio
Firenze : Giunti, [2000]

L'addio

Teresa Buongiorno e Chiara Frugoni
Storia di San Francesco: il santo che sapeva ridere
Roma : Laterza, 1998

L'addio

Un frate vede una stella brillantissima sopra una bianca nuvoletta, come fosse l'anima di Francesco in volo verso il cielo.

Un frate moribondo che non parlava più riacquista la voce e grida: «Aspettami padre, vengo con te!». Gli era infatti apparso Francesco che stava innalzandosi verso gli angeli.

Nella notte della morte, Francesco compare in sogno al vescovo di Assisi che si trovava a San Michele al Gargano e gli annuncia di abitare in cielo.

Dopo il ritiro sulla Verna e dopo un piccolo giro di predicazione, Francesco fece ritorno ad Assisi. Era stremato, non sopportava più la luce e teneva sempre il cappuccio sul volto, a riparare gli occhi ammalati. Si fermò a San Damiano e lì rimase per la maggior parte del tempo, in una piccola cella, al buio. Non sappiamo in che modo Chiara e le compagne si prendessero cura di lui. Incoraggiate da frate Elia, oramai a capo dell'Ordine francescano, un giorno chiesero insistentemente a Francesco la grazia di una predica, e lui le accontentò: alzò gli occhi al cielo in una muta preghiera, poi sparse della cenere in terra facendo un cerchio intorno a sé, quindi si mise sul capo il resto; dopo un lungo silenzio recitò il *Miserere*, la preghiera dei morti, e nella sorpresa generale si ritirò.

Le suore scoppiarono in pianto: Francesco si era congedato da loro e dalla vita, prossimo a tornare cenere, come ricorda il rito d'inizio della Quaresima, in cui il sacerdote segna con la cenere ciascun fedele ricordandogli che è

71

Architettura Francescana

Umbria

Da: Le cento città d'Italia

Bologna : Edison, [19..]

Ristampa dell'ed. Sonzogno

Nicola Cavanna

L'Umbria Francescana illustrata

Perugia : Unione tipografica cooperativa, 1910

Arnaldo Fortini

Assisi nel Medio Evo: leggende, avventure, battaglie

Roma : ed. Roma, 1940

Silvestro Nessi

La basilica di S. Francesco in Assisi e la sua documentazione storica

Assisi : casa editrice francescana, 1982

Cipriano Piccolpasso

Le piante et i ritratti delle città e terre dell'Umbria sottoposte al governo di Perugia

A cura di Giovanni Cecchini

Roma : [s.n.], 1963 (Spoleto : Panetto e Petrelli)

Carla Tomasini Pietrammelara

Il sacro convento di Assisi

Roma ; Bari : Laterza, 1988

Francesco Santucci

La cattedrale di San Rufino in Assisi

Cinisello Balsamo : Silvana editoriale, [1999]

Giuseppe Rocchi

La basilica di san Francesco ad Assisi: interpretazione e rilievo

Firenze : Sansoni, 1982

Marino Bigaroni

La chiesa di S. Giorgio in Assisi ed il primo ampliamento della cinta medievale

Assisi : [s.n.], 1990

Corrado Ricci

San Francesco d'Assisi nell'opera di Dante e di Giotto

Bologna : ditta Nicola Zanichelli, 1894

Presenza Francescana a Terni

Giuseppe Cassio

San Francesco. Il santuario di Terni: visione incantevole d'arte e di fede
Perugia : Quattroemme, [2005]

Luigi Lanzi

La cappella Paradisi nella chiesa di S. Francesco in Terni
Perugia : unione tipografica cooperativa, 1909

Documenti dell'ex convento di San Francesco di Terni
Mss. cartacei dei sec. XVI-XIX

Paolo Rossi

Francesco d'Assisi e la valle ternana
Arrone : Thyrus, [1997]

Giuseppe Cassio

Oltre Assisi. Con Francesco nella terra dei protomartiri attraverso l'Umbria
ternana
Gorle : Velar; Cascine Vica : Elledici, 2010

Mario Petralla e Giovanna Saporì

La chiesa e il convento di S. Francesco di Arrone – Casteldilago. Storia,
architettura, decorazione
Arrone : Thyrus, 2007

Leggenda, storia, culto del santo: la chiesa, la parrocchia di S. Cristoforo in Terni
[S.l. : s.n., 1978]

Chiese e conventi

A cura del Comitato regionale umbro per le celebrazioni dell'ottavo centenario
della nascita di san Francesco di Assisi!
Milano : Electa, 1982

Egidio da Stroncone

Logica piccola
Ms. cartaceo del XVIII sec.

Agostino da Stroncone

Umbria Serafica
Ms. cartaceo del XVII sec.

Scalia Desiderio <cardinale>

Relazione di tutte le materie pro spettanti al Santo Uffizio
Ms. cartaceo del XVII sec.
(contiene ex libris originale del Convento di San Francesco in Terni)

Giuseppe Maria De Honoratis

De censuris

Ms. cartaceo del XVII sec.

(contiene ex libris originale del Convento di San Francesco in Terni)

Papini Nicola

Catalogo della libreria del convento di S. Francesco di Terni

Ms. cartaceo del 1834

Nicola Antonio Venturino da Terni <ofm>

Methaphisica in Scoti

Ms. cartaceo del 1619

Anonimo

Diario degli avvenimenti di Gerusalemme dal 29 giugno al 23 luglio 1831

Ms. cartaceo del XIX sec.

Barbara Gismondi

Un secolo di stampa (1601-1700) : il fondo S. Francesco della Biblioteca comunale di Terni: storia di una biblioteca francescana

Roma : Vecchiarelli, 2012



Interno del Santuario di San Francesco di Terni – 1928 ca.

Iconografia

Riccardo Gradassi Luzi

A Luigi cav. Lanzi R. ispettore degli scavi e monumenti che per l'amore dell'arte e per decoro del Comune chiedeva esaudito che il bel tempio di S. Francesco s'inscrivesse nell'albo dei monumenti nazionali quest'umile pagina ispirata ai ricordi gloriosi della terra natia Riccardo Gradassi Luzi felicitando consacra
Terni : Alterocca, 1898

Paolo Rinaldi

Iconografia francescana a Terni nel sud Umbria e Sabina
Terni : Comune, 1983

Raccolta di documenti cartacei e fotografie di Luigi Lanzi, Regio Ispettore degli scavi e monumenti, sull'iconografia francescana



S. Giovanni
in Laterano

Mosaico di papa Nicolo
IV dell'anno 1291



Chiederlo
quest'altare
Alinari in
Andersen

Jacobus Toriti pictor
hoc opus fecit —
frater Jacobus de Cam-
erino socius

Il mosaico è un'opera
come opera di G. Gio-
vanni Toriti (o, come
si dice per Mauro da Li-
bri⁽¹⁾) Torite —

(1) Cron. di fr. min. — lib. 5,
c. 21.



biblioteca comunale **terni**
nata per creare emozioni